



PORTABLE SOUND SYSTEM 10"/25CM 400W

with USB, microSD, FM Tuner, Mic, Battery & Remote Control

ENCEINTE PORTABLE AUTONOME 10"/25CM 400W

avec USB, micro-SD, Tuner FM, Micro, Batterie & Télécommande

TRAGBARES SOUNDSYSTEM 10"/25CM 400W

mit USB, TF, UKW Radio, Mikro, Batterie & Fernbedienung

DRAAGBAAR GELUIDSYSTEEM

met USB, microSD, FM radio, Micro, Batterij & Afstandsbediening

ALTAVOZ ACTIVO AUTONOMO

con BLUETOOTH, USB, Micro-SD, Tuner FM
y Batería



REF. PARTY-10RGB

Code: 15-6114PLS

USER MANUAL

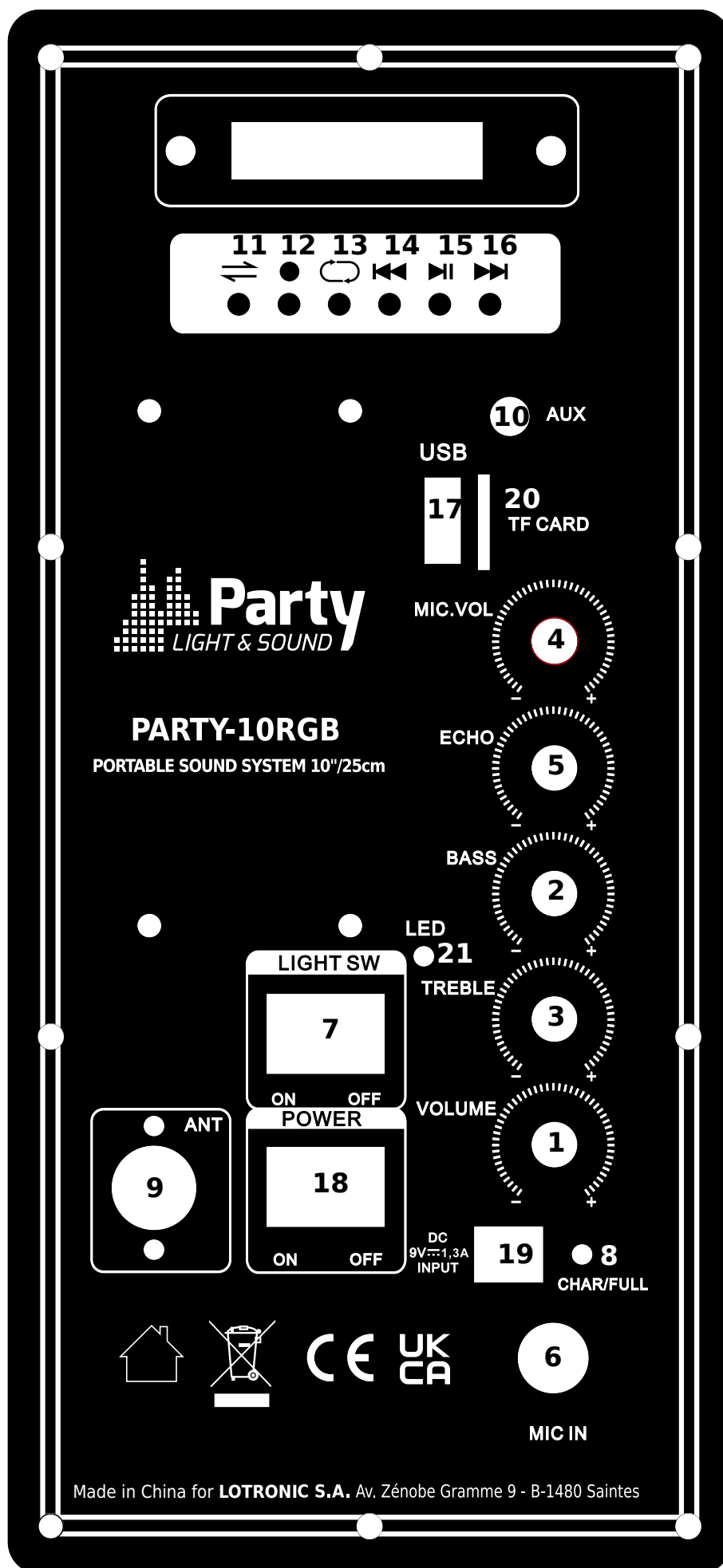
FR - MANUEL D'UTILISATION - p. 7

DE - BEDIENUNGSANLEITUNG - S. 11

NL - HANDLEIDING - p. 15

ES - MANUAL DE USO - p. 19





PORTABLE PA SYSTEM 10"/25CM 400W

WITH USB, TF, BLUETOOTH, FM TUNER, REMOTE CONTROL & MIC

INSTRUCTION MANUAL

PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND DANGER WARNINGS

- All safety instructions and warnings must be adhered to. They are part of the manual and must be kept with the manual.
- Any guarantee claims are rendered invalid if damage occurs due to non-observance of these operating instructions. We assume no liability for any consequent damage.
- We assume no liability for personal injury or damage to property caused by incorrect handling or non-observance of the safety instructions. Any guarantee claims expire in such cases.
- Unauthorized conversions and/or modifications of the appliance are not permitted for safety and licensing reasons (CE).
- The appliance is approved for operation in dry, closed rooms only . Do not operate the device nearby water, such as in bathrooms or nearby swimming pools.
- The appliance may not be exposed to extreme temperatures ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) in operation.
- The appliance may not be subjected to strong vibrations or heavy mechanical strain.
- The appliance may not be exposed to excessive moisture (due to dripping or sprayed water, for example).
- Do not place any recipients filled with liquids, such as glasses or vases, on top of or directly next to the appliance. They could fall over, causing water to enter the appliance. Never pour out liquids above the appliance. Do not place any small objects, such as coins or paper clips, on the appliance since they could fall inside the appliance.
- Do not leave the appliance unattended while operating it.
- Never place the appliance on an unstable or movable surface. Persons could be injured or the appliance damaged by it falling down.
- Do not place any naked flames such as those of burning candles on or next to the appliance.
- Do not place the appliance on soft surfaces such as carpets or beds. Do not cover the air vents of the appliance. Do not obstruct the air circulation with objects such as magazines, table cloths or curtains. This prevents the dissipation of heat from the appliance and can result in overheating.
- Only use the appliance in a moderate climate, not in tropical environments.
- If you are not sure about the correct connection or if questions arise which are not answered by the operating instructions, please do not hesitate to contact support or a specialist of your choice. Consult a specialist if you are in doubt the operating principle or the safety of the product.

CHARGING THE BATTERY

Prior to using the system for the first time, please insert the supplied mains adaptor into the DC9V input on the rear panel and plug the other end on a suitable wall outlet. Make sure that the "CHARGE INDICATOR" is ON 14 hours continuously.

NOTE: Please shut down the power switch after you have finished using the system.

IMPORTANT NOTE ON LITHIUM-ION BATTERIES

1. PRIOR to using the unit for the first time, please charge fully the battery
2. Charge the battery regularly after each use. Don't wait until it is discharged!
3. DON'T allow the battery to discharge completely, otherwise it will lose 20% of its capacity or even be totally damaged!

If the voltage becomes too low, the internal circuits are not powered anymore and it will become impossible to recharge the battery!

4. If you don't use the unit for a longer period of time, it is recommended to charge it at 40% of its capacity and check/charge it once per month.

**** BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY ****

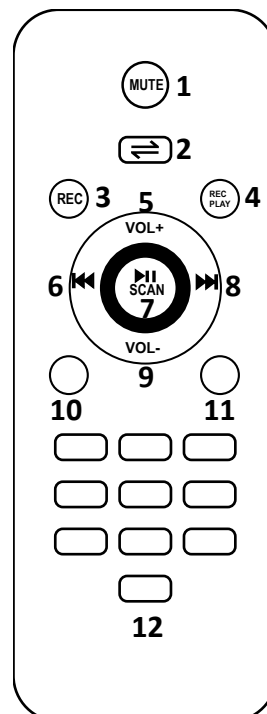
We cannot be held responsible for damaged batteries further to the non-observance of these basic rules.

DESCRIPTION OF THE REAR PANEL CONTROLS (SEE PAGE 2)

1. Master volume control
2. BASS control: Adjustment of low frequencies
3. TREBLE control: Adjustment of high frequencies
4. Microphone volume control
5. Echo control for the microphone
6. Input for a wired mic (not supplied)
7. Switches the LED on the woofer on /off
8. When the power adaptor is connected, the indicator lamp will be lit and the battery will charge
9. Radio antenna: when you use the FM tuner, please make sure the antenna is pointing vertically upwards to optimize the reception.
10. AUX input via 3.5mm Jack
11. Input selector: Press this button to switch between the various inputs (AUX, USB, TF, Bluetooth, FM)
12. REC button: Press this button to record the sound of the wired or wireless mic on the USB or SD.
13. REPEAT: Press to toggle between repeating the current track or repeating all tracks.
14. In USB/TF/Bluetooth mode: press to go back to the previous track. In FM mode: press to go to the previously stored FM station.
15. Play/pause in USB/TF/Bluetooth mode. In FM mode, press and hold this button to start searching for radio stations and store them automatically in the memory
16. In USB/TF Bluetooth mode: press to go to the next track. In FM mode: press to go to the next stored FM station.
17. USB stick input
18. ON/OFF switch of the system
19. 9Vdc input connector
20. TF card input
21. Lights up when the LED light effect on the woofer is switched on

DESCRIPTION OF THE REMOTE CONTROL

1. MUTE: Mutes the sound output
2. Input selector: Press this button to switch between the various inputs (AUX, USB, TF, Bluetooth, FM)
3. REC: Press to record your voice
4. REC PLAY: Press to play your record
5. Increase the volume
6. Select previous file
7. Play/Pause/Select
8. Select next file
9. Reduce the volume
10. Repeat tracks / random play
11. Equalizer: Cycles through the various music styles: Normal – Rock – Classic – Jazz – Pop
12. Number buttons for direct input of a file number. Press the number of the file to access it directly. For files numbers above 9, press 1+ the unit. Ex. For file number 15, press 1 + 5. For file number 38, press 3+8

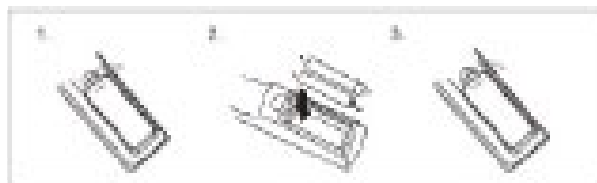


USE OF THE REMOTE CONTROL

- ▣ Please operate the remote control within a distance of 6m and 30° between the remote and the appliance. Aim the remote at the sensor. Remove all obstacles between the remote and the sensor.
- ▣ The remote control might not work properly if the sensor is exposed to strong sunshine.
- ▣ If the remote control doesn't work properly, please check the batteries.

INSTALLING THE BATTERIES

Remove the battery cover from the back of the remote control as shown and insert 2x AAA size batteries ensuring correct polarity



RECOMMENDATIONS FOR BATTERIES



This symbol indicates that used batteries should not be disposed of with household waste but deposited in separate collection points for recycling.

ATTENTION *Danger of explosion if battery is incorrectly placed. Only replace by the same or equivalent type.*

WARNING *Do not swallow the battery. Danger of chemical burns. Keep new and old batteries out of the reach of children.*

If the battery compartment doesn't close properly, stop using the product and keep it out of the reach of children.

If you are in doubt whether the batteries have been swallowed or introduced into any other part of the body, contact immediately a doctor.

CONNECTION OF THE MICROPHONE

Connect the microphone to the MIC IN socket and switch it on.

Note: If you are playing music from any other input, connecting the microphone will not mute the sound output.

KARAOKE FUNCTION

This feature is available with any input. Play a track through AUX/USB/TF/FM/Bluetooth, connect a microphone and sing along.

BUILT-IN REC FUNCTION

1. Plug a microphone into the MIC IN input.
2. Insert a USB/TF card into the corresponding port. Press Input selector button and select USB/TF mode.
3. If the USB/TF card is plugged into the speaker for the first time, the system will automatically create a folder named 'record' to save the recorded files.
4. When you are ready to record, press REC button to record the sound of the wireless or wired microphone.

USB/TF OPERATION

Keep the speaker away from high temperatures, strong magnetic fields and any equipment that could generate interference. If the speaker stops working, switch it off and on again, or unplug USB/TF card and re-plug it. The speaker should be back to normal status.

The maximum size of USB/TF device that can be connected is 32 GB.

Supported music formats: MP3, WMA

FM RADIO FUNCTION

1. Turn on the unit and press repeatedly the input selector key on unit and select FM function (the display will show the frequency).
2. Press the PLAY/PAUSE button on the unit or the key ► || on remote control to activate the auto memory (the radio starts an automatic search for available radio stations and saves them automatically). The station's number stored depends on the radio signal in your area. During the search, press PLAY button on the remote control to stop searching.
3. Use the ► and ◀ keys to listen to the various radio stations saved in memory.
4. To change to a preset station, use the number keys on the remote control.
For example, to call up the station number 12, first press 1 and then 2.

BLUETOOTH OPERATION

1. Turn on the unit and press the input selector button on unit to select the Bluetooth function.
2. Activate the Bluetooth feature on the external device to be paired.
3. Initiate a search for devices. The device shows up as «PARTY».
4. Press the ► || to start playing and the buttons ► and ◀ for the selection of songs.

TROUBLE SHOOTING

If a problem occurs, follow the steps in the table below. If problem still can't be solved, please contact your retailer.

Problem	Possible cause	Solution
No sound when power on	1. No input source	1. Connect an AUX signal
	2. Volume down	2. Adjust volume
No sound from the microphone	1. Bad mic connection	1. Plug in the mic properly
	2. Mic not switched on	2. Switch mic on
	3. Mic volume down	3. Increase mic volume
No sound after inserting USB/TF card	1. Incorrect file format	1. File format should be MP3
	2. Bad connection of USB/TF card	2. Plug in USB/TF card properly
If Speaker makes loud noises	1. Microphone switched on but may be too close to the speaker	1. Keep the microphone 2 meters away from the speaker
	2. Microphone switched on but is not being used.	2. Turn off microphone if not in use.
	3. Microphone volume may be too loud	3. Adjust microphone volume to lower mode
	4. Mobile phone is being used too close to the speaker	4. Keep mobile away from the speaker whilst attending a call.
	5. Other wireless equipment may be placed very close to the speaker.	5. Keep the speaker away from other wireless equipment

SPECIFICATIONS

Input voltage.....	9V $\equiv$ 1.5A via supplied 100-240V~ mains adaptor
Built-in battery.....	Lithium 7.4V $\equiv$ 1800mAh
FM frequency band	87.5MHz - 108MHz
BT frequency.....	2402-2480MHz
Max. RF transmission power	1.41dBm
Dimensions	290 x 255 x 435mm
Weight.....	3.8kg



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

ENCEINTE PORTABLE AUTONOME

AVEC USB, TF, BLUETOOTH, TUNER FM, TELECOMMANDE & MICRO

MANUEL D'INSTRUCTION

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire attentivement le manuel avant la première mise en service et le conserver pour référence ultérieure.
- Tous les consignes de sécurité et avertissements doivent être respectés. Ils font partie intégrante du manuel et doivent être conservés avec le manuel. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages aux biens et aux personnes dus à une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Le droit de garantie ne s'applique pas.
- Des modifications non-autorisées de l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité et de licence (CE).
- Utiliser uniquement à l'intérieur dans une pièce sèche et fermée . Ne pas utiliser à proximité d'eau tel que dans une salle de bains ou à proximité d'une piscine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes (<5°C / >35°C) pendant le fonctionnement.
- Tenir à l'abri des vibrations fortes et des contraintes mécaniques.
- Tenir à l'abri de l'humidité extrême (due à de l'eau pulvérisée p.ex.)
- Ne pas poser de récipients remplis de liquides tels que des verres ou des vases, sur ou à proximité immédiate de l'appareil. Ils risquent de tomber et de déverser le liquide dans l'appareil. Ne jamais verser de liquides au-dessus de l'appareil.
- Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil. Vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution. Si un liquide ou un objet pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la prise secteur et contactez votre revendeur.
- Ne jamais placer l'appareil sur une surface instable ou mobile. L'appareil risque de blesser une personne ou de s'abîmer en tombant.
- Ne pas placer de flamme ouverte telle qu'une bougie sur ou à côté de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil sur une surface molle telle qu'un tapis ou un lit. Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Ne pas empêcher la circulation d'air par des objets tels que des magazines, nappes ou rideaux. Ceci empêche la dissipation de la chaleur et peut entraîner une surchauffe.
- Utiliser l'appareil uniquement à un environnement modéré. Ne pas utiliser dans un environnement tropical.
- Si vous n'êtes pas sûr de la bonne connexion ou si vous avez des questions auxquelles le mode d'emploi ne répond pas, n'hésitez pas à demander conseil à un spécialiste ou votre revendeur.

CHARGER LA BATTERIE

Avant la première mise en service de l'appareil, branchez l'adaptateur AC sur une prise secteur et l'autre extrémité sur la fiche DC9V au dos de l'appareil. Assurez-vous que l'indicateur « CHARGE » est allumé pendant 14 heures en continu.

NOTE : Eteignez le système après utilisation.

NOTE IMPORTANTE CONCERNANT DES BATTERIES AU LITHIUM

- 1. AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie.**
- 2. Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.**
- 3. NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie** sous peine de perdre 20 % de sa capacité, voir sa perte totale! Si la tension devient trop faible, le circuit interne n'est plus alimenté et il sera impossible de recharger la batterie !
- 4. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est recommandé de charger la batterie à 40% et de la vérifier/charger une fois par mois. La durée de vie de la batterie dépend du bon suivi de ces conseils.**

**** LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES ****

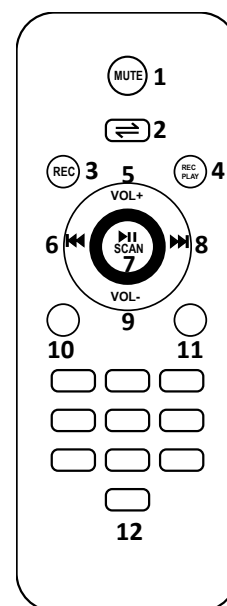
NOUS DÉCLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES BATTERIES ENDOMMAGÉES PRÉMATURÉMENT SUITE AU NON-RESPECT DE CES RÈGLES DE BASE.

DESCRIPTION DES CONTRÔLES À L'ARRIÈRE (VOIR PAGE 2)

1. Contrôle de volume général
2. BASS: Réglage des graves
3. TREBLE: Réglage des aigus
4. Contrôle de volume micro
5. Contrôle Echo du microphone
6. Entrée micro filaire
7. M/A des LED du boomer
8. Lorsque l'enceinte est branchée sur une alimentation, le voyant s'allume et la batterie se met en charge.
9. Antenne pour la radio FM: lorsque vous utilisez la radio, assurez-vous que l'antenne est à la verticale pour optimiser la réception
10. Entrée AUX par fiche jack 3,5mm
11. Sélecteur d'entrée: Appuyez pour sélectionner une des sources d'entrée (AUX, USB, TF, Bluetooth, FM)
12. REC: Appuyez pour enregistrer le son du micro filaire ou sans fil sur une clé USB ou une carte SD.
13. Appuyer pour répéter le titre en cours ou tous les titres.
14. En mode USB/TF/Bluetooth: retour vers le titre précédent. En mode FM: retour à la station précédente.
15. Lecture/pause en mode USB/TF/Bluetooth. En mode FM, maintenir appuyé pour commencer la recherche et l'enregistrement automatique des stations de radio trouvées.
16. En mode USB/TF/Bluetooth: aller au titre suivant. En mode FM: aller à la prochaine station mémorisée
17. Branchement d'une clé USB
18. M/A du système
19. Connecteur d'alimentation 9Vdc
20. Branchement d'une carte mini-SD

DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE

1. MUTE: Coupe le son. Appuyez à nouveau pour le remettre
2. Sélection de la source d'entrée souhaitée parmi USB-TF-BT-FM-AUX
3. Appuyez pour enregistrer le son sur un support USB ou mini-SD
4. Appuyez pour écouter vos enregistrements
5. Augmente le volume
6. En mode USB/TF/Bluetooth: retour vers le titre précédent. En mode FM: retour à la station précédente.
7. Lecture/pause en mode USB/TF/Bluetooth. En mode FM, maintenir appuyé pour commencer la recherche et l'enregistrement automatique des stations de radio trouvées.
8. En mode USB/TF/Bluetooth: aller au titre suivant. En mode FM: aller à la prochaine station mémorisée
9. Diminue le volume
10. Appuyer pour répéter le titre en cours ou tous les titres.
11. EQ: Equalizer: Faites défiler les différents styles de musique: Normal - Rock - Classic - Jazz - Pop. Le style sélectionné s'affiche sur l'écran.
12. Touches numériques: . Touches numériques qui permettent d'accéder directement à un titre en entrant son numéro de fichier. Pour les fichiers au-dessus de 9, appuyez sur 1 + le chiffre des unités. Ex. Pour le n° 15 tapez 1+5. Pour le fichier 38, tapez 3+8



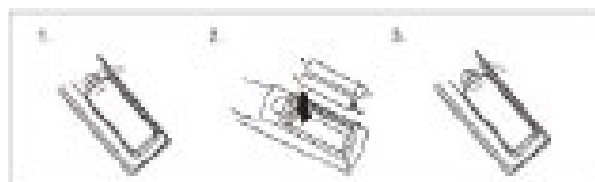
UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Utilisez la télécommande à une distance maximale de 6m et un rayon de 30° par rapport à l'appareil. Pointez la télécommande en direction du capteur. Il ne doit pas y avoir d'obstacle entre la télécommande et le capteur. La télécommande risque de ne pas fonctionner lorsque le capteur est soumis à une forte lumière.

Si la télécommande ne fonctionne pas, vérifiez les piles

INSTALLATION DES PILES

Retirez le couvercle du compartiment à piles au dos de la télécommande et insérez 2 piles AAA (LR3) en respectant la bonne polarité.



RECOMMANDATIONS POUR LES PILES



Ce pictogramme indique que les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais déposées dans des points de collecte séparés pour être recyclées. Tenir les piles à l'abri d'une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou similaires.

Lorsque les piles ne sont pas utilisées, retirez-les pour éviter les dommages causés par des fuites ou la corrosion de la pile.

ATTENTION: *Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent.*

AVERTISSEMENT: *Ne pas ingérer la pile. Danger de brûlure chimique. En cas de doute concernant le fait que les piles pourraient avoir été avalées ou introduites dans une partie quelconque du corps, consulter immédiatement un médecin.*

Conserver les piles neuves et usées hors de portée des enfants. Si le compartiment à pile ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et tenir hors de portée des enfants.

BRANCHEMENT DU MICROPHONE FOURNI

Branchez le microphone sur la fiche MIC IN et mettez-le sous tension.

Note: Le fait de brancher un microphone ne coupe pas le son de la source en cours de lecture.

FONCTION KARAOKE

Cette fonction est utilisable avec toutes les sources d'entrées. Branchez un microphone et chantez sur la musique qui est en cours de lecture de l'entrée AUX/USB/SD/FM/Bluetooth.

ENREGISTREMENT

1. Branchez un microphone sur l'entrée MIC IN ou mettez le micro sans fil sous tension.
2. Branchez une clé USB/carte mini-SD sur l'entrée appropriée. Appuyez sur la touche 12 et sélectionnez USB/TF.
3. Si vous branchez la clé USB/carte mini-SD pour la première fois sur cette enceinte, le système va créer un dossier nommé RECORD. Tous les enregistrements seront automatiquement sauvegardés dans ce dossier.
4. Lorsque vous êtes prêt à l'enregistrement, appuyez sur la touche REC.

UTILISATION DE L'ENTRÉE USB/MINI-SD

Tenir à l'abri de la chaleur, des champs magnétiques puissants et d'appareils qui peuvent provoquer des interférences. Si l'enceinte ne fonctionne pas, éteignez et rallumez-la ou débranchez et rebranchez la clé USB/carte SD. L'enceinte devrait refonctionner normalement.

La taille maximale admise des sources USB et SD est de 32 Go.

Fichiers de musique compatibles: MP3, WMA

RADIO FM

1. Mettez l'appareil sous tension et appuyez à plusieurs reprises sur la touche 12 pour sélectionner la fonction FM (la fréquence s'affiche sur l'écran).
2. Appuyez sur la touche lecture ► || pour activer la mémorisation automatique (le tuner recherche des stations disponibles et les mémorise automatiquement). Le nombre de stations mémorisées dépend de la réception dans votre secteur.
3. Pour arrêter la recherche, appuyez sur la touche de lecture.
4. Utilisez les touches ► et ◀ pour écouter les stations mémorisées.
5. Pour sélectionner directement une station mémorisée, appuyez sur la touche numérique correspondante sur la télécommande. P.ex. pour sélectionner la station 12, appuyez d'abord sur 1 et ensuite sur 2.

SYNCHRONISATION BLUETOOTH

1. Mettez l'appareil sous tension et appuyez sur la touche 12 pour sélectionner la fonction BLUETOOTH.
2. Activez la fonction Bluetooth sur l'appareil externe à synchroniser.
3. Lancez la recherche d'appareil. L'enceinte s'affiche sous le nom «PARTY».
4. Appuyez sur la touche ► || pour commencer la lecture. Sélectionnez les titres avec les touches ► et ◀.

DIAGNOSTIC DE DÉFAILLANCE

En cas de problème, suivez les instructions ci-dessous. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

Problème	Cause possible	Solution
Pas de son lorsque le système est mis sous tension	1. Absence de source d'entrée	1. Branchez une source d'entrée
	2. Volume réglé au minimum	2. Réglez le volume sur un niveau approprié
Pas de son de la source USB/mini-SD	1. Le microphone est mal branché	1. Branchez fermement le micro
	2. Le micro n'est pas allumé	2. Allumez le micro
	3. Volume micro réglé au minimum	3. Augmentez le volume du micro
Pas de son de la source USB/TF	1. Mauvais format de fichier	1. Transformez les fichiers en MP3
	2. Source USB/TF mal branchée	2. Branchez correctement la source USB/TF
Le haut-parleur émet des bruits	1. Le microphone est trop près du haut-parleur	1. Gardez le micro à une distance de 2m du haut-parleur
	2. Le microphone est sous tension mais pas utilisé	2. Éteignez le micro lorsqu'il n'est pas utilisé
	3. Le volume du microphone est trop fort	3. Baissez le volume du micro
	4. Un téléphone mobile est utilisé à proximité du haut-parleur	4. Éloignez le téléphone mobile du haut-parleur pendant un appel
	5. Un autre appareil sans fil est placé trop près du haut-parleur	5. Éloignez le haut-parleur de tout autre appareil sans fil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'entrée.....9V $\equiv$ 1.5A par l'adaptateur secteur 100-240V~ fourni
 Batterie intégrée.....Lithium 7.4V $\equiv$ - 1800mAh
 Bande de fréquence FM87.5MHz - 108MHz
 Fréquence BT 2402-2480MHz
 Puissance d'émission RF max. 1.41dBm
 Dimensions 290 x 255 x 435mm
 Poids 3.8kg

Mise au Rebut correcte du Produit



Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

TRAGBARE BESCHALLUNGSANLAGEN

MIT USB, TF, BLUETOOTH, FM RADIO, FERNBEDIENUNG & MIKROFON

BEDIENUNGSANLEITUNG

ANLEITUNG VOR INBETRIEBNAHME GENAU DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN.

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Garantie gilt nicht, wenn die Schäden durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind. Wir übernehmen für den daraus entstandenen Schaden keine Haftung.
- Wir übernehmen für Personen- und Sachschäden keine Haftung, wenn diese durch unvorschriftsmäßige Handhabung oder Nichtbeachtung der Anleitung entstanden sind. Der Garantieanspruch verfällt in diesem Fall.
- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht verändert oder umgebaut werden.
- Das Gerät darf nur in trockenen, geschlossenen Räumen benutzt werden . Nicht in Wassernähe wie Badezimmer oder am Swimmingpool benutzen.
- Das Gerät vor extremen Temperaturen schützen ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$)
- Das Gerät vor starken Erschütterungen und schwerer mechanischer Belastung schützen.
- Das Gerät vor starker Feuchtigkeit schützen (z.B. vor Tropf- bzw. Sprühwasser)
- Keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Gläser oder Vasen auf oder direkt neben das Gerät stellen. Sie können umfallen und Wasser kann ins Gerät dringen. Niemals Flüssigkeiten über dem Gerät einschenken. Keine Kleinteile wie Münzen oder Briefklammern aufs Gerät legen. Sie können ins Gehäuse dringen. Falls doch einmal Flüssigkeiten oder Gegenstände ins Gerät dringen sollten, ziehen Sie sofort den Netzstecker ab und benachrichtigen Sie einen Fachmann
- Niemals auf eine instabile oder bewegliche Fläche stellen. Das Gerät kann beim Fallen Personen verletzen und schweren Schaden nehmen.
- Kein offenes Feuer wie brennende Kerzen auf oder neben das Gerät stellen.
- Das Gerät nicht auf eine weiche Fläche wie Teppiche oder Betten stellen. Nicht die Belüftungsschlitze verstopfen. Nicht die Luftzirkulation mit Gegenständen wie Zeitschriften, Tischtüchern oder Gardinen behindern. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Geräts und führt zu Überhitzung.
- Das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen, nicht in tropischer Umgebung benutzen.
- Wenn Sie sich über den richtigen Anschluss nicht im Klaren sind oder wenn Fragen auftreten, die nicht von der Anleitung beantwortet wurden, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann

AKKU AUFLADEN

Vor der ersten Inbetriebnahme das Netzkabel in eine Netzsteckdose stecken und das andere Ende in die Box. Der „CHARGE“ Anzeiger muss 14 Stunden lang ständig leuchten.

HINWEIS: Die Anlage nach Benutzung ausschalten.

ACHTUNG! FÜR GERÄTE MIT LITHIUM-ION-BATTERIEN

1. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME BITTE DIE BATTERIE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN.

2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. Nicht warten bis die Batterie entladen ist!

3. NIEMALS die Batterie vollständig entladen. Dadurch verliert sie 20% ihrer Kapazität und kann sogar unwiderruflichen Schaden nehmen! Unter einem gewissen Spannungspegel werden die Schaltungen nicht mehr versorgt und die Batterie kann dann gar nicht mehr aufgeladen werden.

4. Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Batterie auf 40% ihrer Kapazität aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden. Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten

**** BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN ****

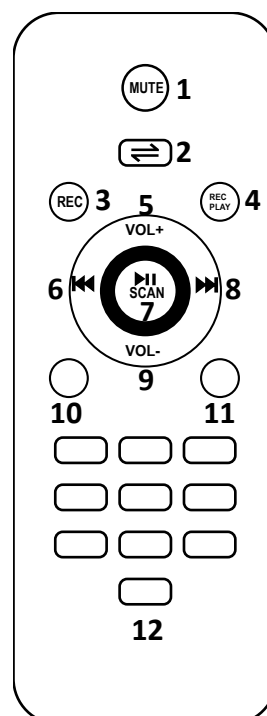
WIR ÜBERNEHMEN KEINE HAFTUNG FÜR BATTERIEN, DIE DURCH DIE NICHTBEACHTUNG DIESER GRUNDREGELN SCHADEN GENOMMEN HABEN.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE AUF DER RÜCKSEITE (S. S. 2)

1. Hauptlautstärkeregler
2. BASS Regler
3. TREBLE Regler
4. Mikrofonlautstärkeregler
5. Echo Regler vom Mikrofon
6. Mikrofonbuchse
7. Ein/Ausschalten der LED Beleuchtung des Woofers
8. Wenn die Box ans Netz angeschlossen ist, leuchtet die Lampe und die Batterie lädt sich auf.
9. Radioantenne: für besten Empfang muss die Antenne vertikal nach oben zeigen.
10. AUX Eingang über 3,5mm Klinkenverbinder
11. Eingangswahlschalter: Drücken, um die gewünschte Eingangsquelle zu wählen (AUX, USB, TF, Bluetooth, FM)
12. Nimmt das Signal vom Mikrofon auf einem USB Stick oder einer SD Karte auf.
13. Wiederholung eines oder aller Titel.
14. Im USB/TF/Bluetooth Betrieb: zurück zum vorigen Titel. Im FM Betrieb: zurück zum letzten gespeicherten Sender.
15. Play/Pause im USB/TF/Bluetooth Betrieb. Im FM Betrieb Taste gedrückt halten, um nach Radiosendern zu suchen und diese automatisch zu speichern.
16. Im USB/TF/Bluetooth Betrieb: weiter zum nächsten Titel. Im FM Betrieb: weiter zum nächsten gespeicherten Sender.
17. Anschluss für einen USB Stick
18. Ein/Aus Schalter der Anlage
19. 9VDC Eingang für das Netzteil
20. Anschluss für eine TF Karte
21. Leuchtet, wenn der Lichteffect des Tieftöners eingeschaltet ist

BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG

1. MUTE: Tonstopp
2. Eingangswahlschalter: Drücken, um die gewünschte Eingangsquelle zu wählen (AUX, USB, TF, Bluetooth, FM)
3. REC: Aufnahme der Stimme
4. REC PLAY: Abspielen der Aufnahme
5. Erhöhung der Lautstärke
6. Zurück zum vorigen Titel
7. Play/Pause/Wählen
8. Wahl der folgenden Datei
9. Verminderung der Lautstärke
10. Titelmwiederholung
11. Equalizer: Gibt der Musik einen anderen Stil: Normal – Rock – Classic – Jazz – Pop
12. Nummerntasten zur Direkteingabe einer Dateinummer. Zur Eingabe von Nummern über 9, 1+ die Einheit eingeben. Z.B. für 15, 1+5 drücken. Für Dateinummer 38, 3+8 drücken



BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung hat eine Reichweite von 6m in einem Winkel von 30° zum Sensor.

Richten Sie sie immer genau auf den Sensor. Der Sensor befindet sich auf dem Display. Stellen Sie keine Hindernisse zwischen die Fernbedienung und den Sensor. Wenn sich die Fernbedienung oder der Sensor unter einer starken Lichtquelle befinden, kann die Übertragung gestört sein.

Wenn die Fernbedienung nicht mehr einwandfrei funktioniert, wechseln Sie die Batterie.

EINSETZEN DER BATTERIEN

Batteriefach auf der Rückseite öffnen und 2 AAA Batterien polungsrichtig einlegen.



HINWEISE FÜR BATTERIEN



Dieses Zeichen weist darauf hin, dass verbrauchte Batterien und Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern zu separaten Sammelstellen für das Recycling gebracht werden müssen.

WARNUNG: Bei falsch eingesetzter Batterie besteht Explosionsgefahr. Batterie nur durch eine gleichwertige ersetzen.

Nicht die Batterie verschlucken. Es besteht die Gefahr von chemischen Verbrennungen.

Alte und neue Batterie von Kindern fernhalten.

Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, darf das Gerät nicht mehr benutzt und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Wenn Sie Zweifel haben, ob die Batterie verschluckt oder in irgendein anderes Körperteil eingeführt wurde, rufen Sie sofort ärztliche Hilfe

ANSCHLUSS DES KABELMIKROFONS

Mikrofon an die MIC IN Buchse anschließen und einschalten.

Hinweis: Die Musik wird weiter abgespielt, wenn ein Mikrofon angeschlossen wird.

KARAOKE FUNKTION

Diese Funktion ist mit jeder Eingangsquelle kompatibel. Spielen Sie einen Song ab, schließen Sie das Mikrofon an und singen Sie zur Musik.

EINGEBAUTE AUFNAHMEFUNKTION

1. Mikrofon an die MIC IN Buchse anschließen oder Funkmikrofon einschalten.
2. Die USB/TF Karte einstecken und die Taste 12 drücken, um USB oder TF Betrieb zu wählen.
3. Wenn die USB/TF Karte zum ersten Mal an dieses Gerät angeschlossen wird, wird ein Ordner mit dem Namen RECORD erstellt und die Aufnahmen werden automatisch in diesem Ordner gespeichert.
4. REC Taste drücken, um die Aufnahme zu starten. Auf dem Display erscheint 00:01. Das bedeutet, dass die Aufnahme angefangen hat.

USB/TF BETRIEB

Die Box vor Hitze, starken Magnetfeldern und Geräten schützen, die Störungen verursachen können. Wenn das Gerät nicht funktioniert, schalten Sie es aus und wieder ein, oder ziehen Sie den USB Stick/SD Karte ab und stecken Sie sie wieder ein. Das Gerät sollte nun wieder normal arbeiten.

Die maximal unterstützte Kapazität des USB/SD Mediums beträgt 32Gb.

Unterstützte Musikformate: MP3, WMA

FM RADIO

1. Gerät einschalten und die Taste 12 drücken, um FM zu wählen (auf dem Display erscheint die Frequenz).
2. Die ► II Taste drücken, um die automatische Speicherung zu aktivieren. Das bedeutet, dass alle gefundenen Sender automatisch gespeichert werden. Die Anzahl Sender hängt von dem Empfang in Ihrer Gegend ab. Während der Suche die PLAY Taste drücken, um die Suche zu stoppen.
3. Mit den Tasten ►► und ◀◀ den Sender wählen, den Sie hören möchten.
4. Mit den Nummerntasten auf der Fernbedienung direkt einen der gespeicherten Sender wählen. Z.B. zur Wahl des Senders auf Speicherplatz 12 erst die 1 und dann die 2 drücken.

BLUETOOTH VERBINDUNG

1. Gerät einschalten und die Taste 14 drücken, um die Bluetooth Funktion zu wählen.
2. Die Bluetooth Funktion auf dem Smartphone aktivieren. Die Box erscheint unter dem Namen «PARTY».
3. Die Taste ► II drücken, um den Titel abzuspielen. Zur Titelwahl die Tasten ►► und ◀◀ drücken.

FEHLERDIAGNOSE

Im Problemfall die Anweisungen in der nachstehenden Tabelle befolgen. Wenn das Problem weiterhin besteht, nehmen Sie Verbindung mit Ihrem Fachhändler auf.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Ton nach dem Einschalten	1. Keine Eingangsquelle	1. Eingangsquelle anschließen
	2. Lautstärke aufs Minimum eingestellt	2. Lautstärke einstellen
Kein Ton vom Mikrofon	1. Loser Anschluss	1. Mikrofon fest einstecken
	2. Mikrofon ist ausgeschaltet	2. Mikrofon einschalten
	3. Mikrofonlautstärke ist aufs Minimum eingestellt	3. Mikrofonlautstärke erhöhen
Kein Ton von der MP3 Datei	1. Falsches Dateiformat	1. In MP3 Format umwandeln
	2. USB/SD Medium nicht eingesteckt	2. USB/SD Medium fest einstecken
Lautsprecher macht Geräusche	1. Mikrofon ist zu dicht am Lautsprecher.	1. Mikrofon mindestens 2m vom Gerät entfernen
	2. Mikrofon ist eingeschaltet, wird aber nicht benutzt.	2. Bei Nichtgebrauch Mikrofon ausschalten
	3. Mikrofonlautstärke zu hoch	3. Mikrofonlautstärke verringern
	4. Handy wird in Lautsprechernähe benutzt	4. Handy bei Anrufen vom Gerät entfernen
	5. Andere Funkgeräte werden in der Nähe des Geräts benutzt.	5. Gerät von drahtlosen Geräten entfernen

TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung.....9V $\equiv$ 1.5A über das mitgelieferte 100-240V~ Netzteil
 Eingebaute Batterie..... Lithium 7.4V $\equiv$ 1800mAh
 UKW Frequenzband.....87.5MHz - 108MHz
 BT Frequenz..... 2402-2480MHz
 Max. Sendeleistung.....1.41dBm
 Abmessungen 290 x 255 x 435mm
 Gewicht..... 3.8kg

Ornungsgemäße Entsorgung des Geräts



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

DRAAGBARE LUIDSPREKER

MET USB, TF, BLUETOOTH, FM RADIO, MICRO & AFSTANDBEDIENING

HANDLEIDING

AANDACHTIG DE HANDLEIDING LEZEN EN BEWAREN.

- Alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen moeten worden nageleefd. Ze maken deel uit van de handleiding en moet worden bewaard met de handleiding.
- Aanspraak op garantie vervalt als er schade optreedt als gevolg van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing. Wij zijn niet aansprakelijk voor eventuele daaruit voortvloeiende schade.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen veroorzaakt door ondeskundig gebruik of niet naleving van de veiligheidsinstructies. Elke aanspraak op garantie vervalt in dergelijke gevallen.
- Onbevoegde conversies en / of wijzigingen van het apparaat zijn niet toegestaan voor reden van veiligheid en vergunningen (CE).
- Het apparaat is goedgekeurd voor gebruik in droge, gesloten ruimtes alleen . Niet het apparaat in de buurt van water, zoals in de badkamer of zwembaden gebruiken.
- Het toestel tijdens de werking niet aan extreme temperaturen blootstellen ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$).
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan sterke trillingen of zware mechanische belasting.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan overmatig vocht (als gevolg van druppels of spatwater, bijv.)
- Plaats geen ontvangers gevuld met vloeistoffen, zoals glazen of vazen, op of direct naast het apparaat. Ze kunnen omvallen, waardoor water in het apparaat binnendringt. Giet nooit vloeistoffen uit boven het toestel. Plaats geen kleine voorwerpen, zoals munten of paperclips, op het toestel, aangezien zij zou kunnen vallen in het apparaat. Als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat dringen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en raadpleeg een deskundige.
- Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond. Mensen kunnen gewond raken of het apparaat wordt beschadigd door het vallen.
- Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen op of naast het apparaat.
- Plaats het apparaat nooit op zachte oppervlakken zoals tapijten of bedden. Niet de ventilatieopeningen van het apparaat afdekken. Niet de luchtcirculatie met voorwerpen zoals tijdschriften, tafellaken en gordijnen verstoppen. Dit voorkomt de afvoer van warmte uit het apparaat en kan leiden tot oververhitting.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropische omgeving.
- Als u niet zeker bent over de correcte aansluiting of als er vragen zijn die niet worden beantwoord door de gebruiksaanwijzing, contacteer een specialist. Raadpleeg een specialist indien u twijfel heeft aan het werkingsprincipe of de veiligheid van het product

OPLADEN VAN DE ACCU

Voordat u deze systemen voor de eerste keer gebruikt, moet u de meegeleverde netadapter in de DC9V-ingang op het achterpaneel en het andere uiteinde op een geschikt stopcontact steken. Zorg ervoor dat de «CHARGE» led continu 14 uur AAN is.

OPMERKING: Na gebruik het systeem uitschakelen.

VOOR APPARATEN DIE LITHIUM-ION BATTERIJEN BEVATTEN

ALVORENS u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, laad de batterij geheel op.

Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. Wacht niet tot het is ontladen!

NOOIT de batterij volledig ontladen! Anders verliest het 20% van zijn capaciteit of is het zelfs volledig beschadigd! Als de spanning te laag wordt, worden de interne circuits niet meer gevoed en het is onmogelijk om de batterij opnieuw op te laden!

Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, **LAAD DE BATTERIJ TOT 40% VAN HAAR CAPACITEIT OP** en controleer / laad ze eenmaal per maand.

De levensduur van de batterij is afhankelijk van het naleven van deze aanbevelingen.

**** BATTERIJEN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE ****

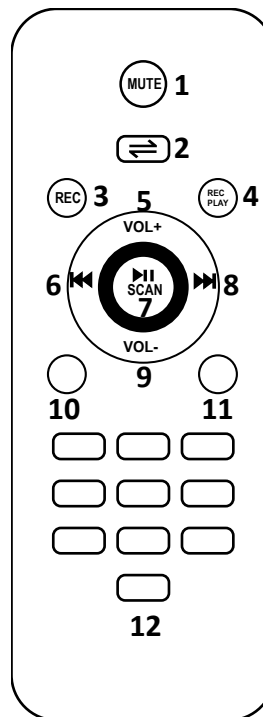
Wij zijn niet aansprakelijk voor beschadigde batterijen als gevolg van het niet naleven van deze basisregels.

OMSCHRIJVING VAN DES CONTROLES EN CONNECTOREN OP DE ACHTERZIJDE (ZIE P. 2)

1. Master volume controle
2. BASS controle
3. TREBLE controle
4. Microfoon volume controle
5. Echo controle van de microfoon
6. Connector voor een kabelmicrofoon
7. Aan/uit schakelen van de led verlichting van de woofer
8. Als een voeding aangesloten is, licht de indicatie lampje op en de batterij wordt opgeladen.
9. Antenne voor de FM tuner: voor beste ontvangst de antenne verticaal naar boven richten.
10. AUX ingang via 3,5mm jack connector
11. Ingangskeuzeschakelaar: Druk om één van de ingangsbronnen te kiezen (AUX, USB, TF, Bluetooth, FM)
12. Drukken om het geluid van de draadloze of kabelmicrofoon op een USB stick of een TF kaartje op te nemen.
13. Herhaling van één of alle tracks
14. In USB/TF/Bluetooth mode: terug naar de vorige track. In FM mode: terug naar de laatste opgeslagen FM zender.
15. Play/pauze in USB/TF/Bluetooth mode. In FM mode, ingedrukt houden om naar zenders te zoeken en deze automatisch in het geheugen op te slaan.
16. In USB/TF/Bluetooth mode: verder naar de naaste track. In FM mode: verder naar de naaste opgeslagen FM zender.
17. USB stick ingang
18. Aan/uit schakelen van het systeem
19. DC ingangsconnector
20. TF kaartje ingang
21. Licht op het lichteffect op de woofer aan is

OMSCHRIJVING VAN DE AFSTANDSBEDIENING

1. MUTE: Geluidstop
2. Ingangskeuzeschakelaar: Druk om één van de ingangsbronnen te kiezen (AUX, USB, TF, Bluetooth, FM)
3. REC: Drukken om uw stem op te nemen
4. REC PLAY: Drukken om naar de opname van uw stem te luisteren
5. Verhoog het volume
6. In USB/TF/Bluetooth mode: terug naar de vorige track. In FM mode: terug naar de laatste opgeslagen FM zender.
7. Play/pauze in USB/TF/Bluetooth mode. In FM mode, ingedrukt houden om naar zenders te zoeken en deze automatisch in het geheugen op te slaan.
8. In USB/TF/Bluetooth mode: verder naar de naaste track. In FM mode: verder naar de naaste opgeslagen FM zender.
9. Het volume minderen
10. Nummers herhalen
11. Equalizer: Loopt door de verschillende music styles: Normal – Rock – Classic – Jazz – Pop
12. Cijfertoetsen voor directe intoetsen van een bestandsnummer. Toets het nummer van een bestand in om het direct te kiezen. Voor bestandsnummers boven 9, druk op 1+ de eenheid. Bijv. Druk voor bestandsnummer 15 op 1 + 5. Druk voor bestandsnummer 38 op 3 + 8



ADVIES VOOR HET GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING

- De afstandsbediening heeft een bereik van 6m in een hoek van 30° ten opzichte van de ontvanger en moet altijd precies op de ontvanger worden gericht. Nooit voorwerpen tussen de ontvanger en de afstandsbediening plaatsen. Wanneer de ontvanger of de afstandsbediening onder een sterke lichtbron staan, kan de transmissie verstoord worden. Als de transmissie niet langer goed is, de batterij vervangen.

BATTERIJEN PLAATSEN

Verwijder het deksel van het batterij vak en plaats 2 AAA batterijen met de juiste poling in het vak



ADVIES VOOR BATTERIJEN



Dit symbool geeft aan dat gebruikte batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, maar moeten worden gedeponeerd in gescheiden inzamelpunten voor recycling

LET OP: Er is explosiegevaar als de batterij verkeerd is geplaatst. Alleen vervangen door hetzelfde of een vergelijkbaar type.

WAARSCHUWING: Slik de batterij niet in. Gevaar voor chemische brandwonden.

Houd nieuwe en oude batterijen buiten het bereik van kinderen.

Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten het bereik van kinderen.

Als u twijfelt of de batterijen zijn ingeslikt of in een ander deel van het lichaam zijn ingebracht, neem dan onmiddellijk contact op met een arts.

AANSLUITING VAN DE MICROFOON

Sluit de microfoon op de MIC IN connector aan en schakel de microfoon aan.

Opmerking: Het geluid wordt niet door de aansluiting van een microfoon onderbroken.

KARAOKE FUNCTIE

Deze functie werkt met alle ingangsbronnen. Speel een song via AUX/USB/SD/TF/FM/Bluetooth af, sluit een microfoon aan en zing mee.

OPNAME FUNCTIE

- Sluit een microfoon op MIC IN aan of schakel de draadloze microfoon aan.
- Sluit een USB-stick/TF-kaartje aan en druk de toets 12 om USB/TF te kiezen
- Als de USB-stick/TF-kaartje voor de eerste maal worden gebruikt met deze speaker maakt het systeem een bestand aan met de naam RECORD.
- Als u voor de opname klaar bent druk de opnametoets. Nu kunt u spreken of zingen in de microfoon.

USB/TF INFORMATIE

Tegen hitte, sterke magneetvelden en storingen beschermen. Als de luidspreker niet werkt, schakel hem uit en aan of ontkoppel de USB/SD/TF kaartje en sluit ze weer aan. De luidspreker zou normaal werken.

De speaker is geschikt voor MP3, WMA. De maximale capaciteit van een USB/SD medium is 32Gb.

FM RADIO FUNCTIE

- Toestel aanschakelen en op toets (12) drukken om FM te kiezen (de frequentie toont op de display).
- PLAY toets ► II drukken om het automatische zoeken en opslaan te activeren. De aantal van zender is afhankelijk van de ontvangst in uw gebied.
- Tijdens het zoeken PLAY toets drukken om het zoeken te stoppen.
- D.m.v. de ►► en ◀◀ toetsen de verschillende opgeslagen zenders kiezen.
- Om onmiddellijk een zender te kiezen, gebruik de nummertoeetsen op de afstandsbediening. Bijv. voor zender nr. 12 de 1 en de 2 drukken.

BLUETOOTH VERBINDING

- Schakel het apparaat in en druk op de knop (12) om de Bluetooth-functie te selecteren.
- Activeer de Bluetooth-functie op het externe apparaat.
- Starten een zoekopdracht naar apparaten. Het apparaat verschijnt als «PARTY».
- Druk op de ► II toets om te beginnen met spelen, en de toetsen ►► en ◀◀ voor de selectie van songs.

FOUDDIAGNOSE

In het geval van een probleem, de richtlijnen in onderstaande tabel volgen. Als het probleem aanhoudt, uw verkoper contacteren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen geluid	1. Geen bron aangesloten.	1. Aansluiten op een audiobron
	2. Het volume staat op het laagste niveau	2. Het volume verhogen
Geen geluid van de microfoon	1. Microfoon is niet vast aangesloten	1. Microfoon vast aansluiten
	2. Microfoon is uitgeschakeld	2. Microfoon aanschakelen
	3. Microfoon volume is op het minimum ingesteld	3. Microfoon volume verhogen
		4. Batterijen wisselen
Geen geluid na plaatsing van het USB/TF kaartje	1. Bestanden in een niet-compatibel formaat.	1. Het formaat moet MP3 zijn
	2. Kaart of stick verkeerd aangesloten.	2. De kaart/stick correct aansluiten
Luidspreker maakt lawaai	1. Microfoon is te nabij de luidspreker	1. Houd 2m afstand tussen de microfoon en de luidspreker
	2. Microfoon is aangeschakeld maar wordt niet gebruikt.	2. Microfoon na gebruik uitschakelen.
	3. Microfoon volume is te hoog	3. Microfoon volume verminderen
	4. Een GSM wordt nabij de luidspreker gebruikt	4. GSM uit de buurt van de luidspreker houden tijdens een oproep
	5. Andere draadloze toestellen worden nabij de luidspreker gebruikt	5. Houd de luidspreker uit de buurt van andere draadloze toestellen

SPECIFICATIES

Ingangsspanning.....9V= 1.5A via meegeleverde 100-240V~ lichtnet adapter
 Ingebouwde batterij..... Lithium 7.4V= 1800mAh
 FM frequentie band.....87.5MHz - 108MHz
 BT frequentie 2402-2480MHz
 Max. RF transmissie vermogen..... 1.41dBm
 Afmetingen 290 x 255 x 435mm
 Gewicht..... 3.8kg

Correcte verwijdering van dit product



Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelssystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

ALTAVOZ ACTIVO AUTONOMO 10"/25CM 400W

CON BLUETOOTH, USB, MICRO-SD, TUNER FM Y BATERIA

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PRECAUCIONES DE EMPLEO

- ❑ Declinamos toda responsabilidad por los daños materiales o las personas, por una mala manipulación del equipo y no respetar las consignas de seguridad. En caso de mala utilización, la garantía no se aplicará.
- ❑ Las modificaciones no autorizadas del equipo están prohibidas por razones de seguridad y de licencia (CE).
- ❑ Utilizar únicamente en interiores. No utilizar cerca del agua o en lugares con mucha humedad, tal como lavabos, piscinas...
- ❑ No exponer el equipo a temperaturas extremas ($< 5^{\circ}\text{C}$ / $> + 35^{\circ}\text{C}$), durante el funcionamiento.
- ❑ Proteger el equipo de vibraciones fuertes tensiones mecánicas.
- ❑ Proteger el equipo de la humedad extrema tal como el agua pulverizada, humedad ambiente...
- ❑ No coloque recipientes con líquidos encima o en las proximidades del equipo, ya que se puede verter el contenido dentro del equipo y producir daños materiales y con riesgo de descarga eléctrica a personas.
- ❑ No coloque pequeños objetos encima o cerca del equipo. Corre el riesgo de que se introduzcan dentro del equipo y puede producir daños al equipo y riesgo de descarga eléctrica a personas.
- ❑ Si un objeto penetra dentro del equipo, desenchúfelo y apáguelo inmediatamente y contacte con su vendedor.
- ❑ No dejar de vigilar el equipo durante su funcionamiento.
- ❑ Jamás coloque el equipo en una superficie inestable o móvil. El equipo sufre riesgo de caerse y dañar a una persona o/y al propio equipo. Una parada brusca durante el transporte, puede tumbar el equipo.
- ❑ Si se abre el equipo, usted accederá a componentes con tensiones muy altas.
- ❑ Si ha de intervenir el equipo, desenchufar ANTES de manipularlo y SOLO ha de ser manipulado por un técnico autorizado que conozca los riesgos y reglamentación en vigor.
- ❑ No colocar el aparato en un lugar blando, tal como una alfombra o colchón.
- ❑ No obstruir los orificios de ventilación, ya que puede producir un sobrecalentamiento del equipo.
- ❑ Utilice el equipo en ambientes moderados, no lo utilice en ambientes tropicales.
- ❑ Si usted no sabe conectarlo o hacerlo funcionar, pida ayuda a un profesional

CARGANDO LA BATERÍA

Antes de utilizar la unidad por primera vez, cargue completamente la batería incorporada. Enchufe el conector de CC del adaptador de red suministrado en la toma de entrada (1) y el otro extremo en la toma USB de una PC, adaptador de red USB o cualquier otro dispositivo USB que suministre un voltaje de 9V $\equiv$.

NOTA IMPORTANTE SOBRE LAS BATERÍAS DE LITIO-ION

- ❑ **ANTES** del primer uso, **cargue COMPLETAMENTE la batería.**
- ❑ Recargue regularmente la batería después de cada uso, sin esperar a que estas se descargue
- ❑ **NUNCA** permita que la batería se descargue por completo, ya que perderá primeramente el 20% de su capacidad, para finalmente perder totalmente la capacidad de carga de la misma. Si la tensión es demasiado baja, el circuito no se podrá alimentar y será imposible recargar la batería.
- ❑ Si usted no va a utilizar el equipo por un tiempo prolongado, se recomienda verificar y cargar la batería, al 40% aproximadamente, como mínimo una vez al mes.

**** LAS BATERIAS NO ESTAN CUBIERTAS POR LA GARANTIA ****

NO ACEPTAMOS NINGUNA RESPONSABILIDAD POR BATERÍAS DAÑADAS PREMATURAMENTE DEBIDO AL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS REGLAS BÁSICAS

DESCRIPCIÓN DEL PANEL

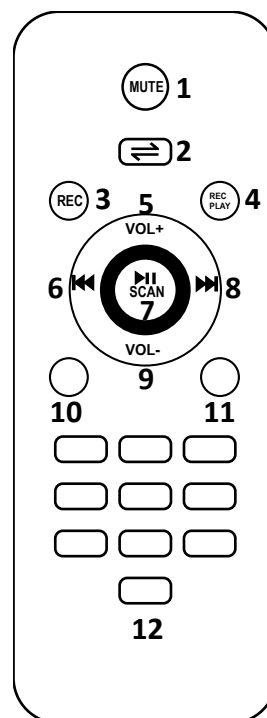
1. Control de volumen maestro
2. Control BASS: ajuste de bajas frecuencias
3. Control TREBLE: ajuste de altas frecuencias
4. Control de volumen del micrófono
5. Control de eco para el micrófono.
6. Entrada para el micrófono con cable
7. Enciende / apaga el LED del woofer
8. Cuando el adaptador de corriente está conectado, la lámpara indicadora se encenderá y la batería se carga-

rá.

9. Antena de radio: cuando use el sintonizador de FM, asegúrese de que la antena esté apuntando verticalmente hacia arriba para optimizar la recepción.
10. Entrada auxiliar a través de un conector de 3,5 mm
11. Selector de entrada: presione este botón para cambiar entre las diferentes entradas (AUX, USB, TF, Bluetooth, FM)
12. Botón REC: presione este botón para grabar el sonido del micrófono con cable o inalámbrico en el USB o SD.
13. REPETIR: presione para alternar entre repetir la pista actual o repetir todas las pistas.
14. En modo USB / TF / Bluetooth: presione para volver a la pista anterior. En modo FM: presione para ir a la estación FM previamente almacenada.
15. Reproducir / pausar en modo USB / TF / Bluetooth. En el modo FM, mantenga presionado este botón para comenzar a buscar estaciones de radio y almacenarlas automáticamente en la memoria
16. En modo Bluetooth USB / TF: presione para ir a la siguiente pista. En modo FM: presione para ir a la siguiente estación FM almacenada.
17. Entrada de memoria USB
18. Interruptor ON / OFF del sistema
19. Conector de entrada 9Vdc
20. Entrada de tarjeta TF
21. Se ilumina cuando se activa el efecto de luz LED en el woofer

DESCRIPCIÓN DEL MANDO

1. Mute
2. Tecla MODE (Seleccione AUX/USB/TF/BLUETOOTH/FM). Mantenga pulsado para encender / apagar los LED de los altavoces
3. REC: presione para grabar su voz
4. REC PLAY: presione para reproducir su archivo grabado
5. Volumen+
6. Título anterior en el modo USB / TF / BT
En modo FM: estación de radio anterior
7. Lectura/pause (El sonido se corta en modo Pausa)
En el modo USB / TF / BT: presione para pausar y reanudar el juego
En modo FM: presione para escaneo automático
8. Título siguiente en el modo USB / TF / BT
9. Volumen-
10. Repetición (Repetición única/General)
11. Ecualizador (Seleccione entre rock, pop, jazz, etc.) en el modo USB/TF
12. Teclas 0-9



INSTALACION DE LAS PILAS

Retire la tapa del compartimento de las pilas en la parte trasera del mando a distancia e inserte 2 pilas AAA (LR3) respetando la polaridad.



RECOMENDACIONES PARA BATERIAS



Este símbolo indica que las baterías usadas no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben depositarse en puntos de recolección separados para su reciclaje.

ADVERTENCIA: Peligro de explosión si la batería está mal colocada. Reemplace solo por el mismo tipo o equivalente.

No trague la batería. Peligro de quemaduras químicas.

Mantenga las pilas nuevas y viejas fuera del alcance de los niños.

Si el compartimiento de la batería no cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.

Si tiene dudas sobre si las baterías han sido ingeridas o introducidas en alguna otra parte del cuerpo, comuníquese de inmediato con un médico.

CONEXIONADO DEL MICROFONO INCLUIDO

Conecte el micrófono en la clavija MIC IN y enciéndalo.

Nota: El hecho de conectar un micrófono no corta el sonido de la lectura en curso.

FUNCIÓN KARAOKE

Esta función se puede usar en cualquiera de las fuentes de entrada. Conecte un micrófono y cante sobre la música que se está reproduciendo en cualquiera de las entradas USB/SD/FM/Bluetooth.

GRABACIÓN

Conecte un micrófono en la entrada MIC IN o encienda el micrófono inalámbrico.

Conecte un Pen USB/tarjeta mini-SD en la entrada adecuada. Apriete el selector de entrada y seleccione USB/TF.

Si ha conectado un Pen USB/tarjeta mini-SD por primera vez en este altavoz, el sistema creará una carpeta llamada RECORD. Todas las grabaciones, serán guardadas en esta carpeta.

Cuándo esté listo para la grabación, apriete en la tecla REC.

UTILIZACIÓN DE LA ENTRADA USB/MINI-SD

Mantenga el equipo protegido del calor, de los campos magnéticos potentes y de equipos que puedan provocar interferencias. Si el equipo no funciona, apaguelo y vuelva a encenderlo o bien desenchufe y vuelva a enchufar el Pen USB/tarjeta SD. El altavoz, deberá funcionar normalmente.

La capacidad máxima admitida para las fuentes USB y SD es de 32 Gb.

Ficheros de música compatibles: MP3, WMA

RADIO FM

Encienda el equipo y presione el selector de entrada hasta seleccionar la función FM (la frecuencia, se mostrará en la pantalla).

Apriete en la tecla de lectura ► II para activar la memorización automática (El sintonizador buscará las emisoras disponibles y las memorizará automáticamente). El número de emisoras, dependerá de la recepción del lugar de la instalación.

Para parar la búsqueda, apriete la tecla de lectura.

Utilice las teclas ► y ◀ para escuchar las emisoras memorizadas.

Para seleccionar directamente una emisora memorizada, apriete en la tecla numérica correspondiente en el mando a distancia. Por ejemplo para seleccionar la emisora 12, apriete primero en 1 y después en 2.

MODO USB:

Después de encender el equipo, apriete en la tecla "MODE" para seleccionar le modo USB y conecte un dispositivo USB.

Apriete brevemente en "► II" para leer o pausar la canción.

Apriete brevemente en "◀◀" para saltar al título anterior.

Apriete brevemente en "►►" para saltar al título siguiente.

MODO TF:

Después de encender el equipo, apriete en la tecla "MODE" para seleccionar le modo TF y conecte una tarjeta TF.

Apriete brevemente en "► II" para leer o pausar la canción.

Apriete brevemente en "◀◀" para saltar al título anterior.

Apriete brevemente en "►►" para saltar al título siguiente.

DIAGNÓSTICO DE FALLOS

Problema	Causa posible	Solución
No hay sonido una vez encendido	1: No hay fuente de entrada	1: Conecte una señal de nivel línea
	2: Volumen completamente bajo	2: Ajuste el volumen
	3: USB/TF no está conectado	3: Inserte un dispositivo USB/ Tarjeta TF
Distorsión de sonido	1: Volumen muy fuerte	1: Baje el Volumen
	2: Error de fichero audio	2: Verificar el fichero audio y seleccione otro
		3: Ajuste los graves / agudos mediante "MENU" y "Volumen principal"

No hay sonido de Micrófono	1: Micrófono mal conectado	1: Conecte firmemente el Micrófono
	2: El Micrófono no está encendido	2: Encienda el Micrófono
	3: Volumen de micro muy flojo	3: Ajuste el volumen del Micrófono
Sin sonido en la entrada USB/TF	1: Formato no compatible	1: La música ha de estar en formato MP3/WMA
	2: Copia ilegal	2: Reiniciar el equipo
	3: El dispositivo USB/TF, no está firmemente insertado	3: Inserte correctamente el dispositivo USB/TF
Ruidos parásitos en el altavoz	1: Micrófono muy cerca del altavoz	1: No apuntar la capsula del micro hacia el altavoz
	2: El micro está conectado pero sin uso	2: Apague el micrófono cuándo no sea utilizado
	3: El volumen del micro está muy fuerte	3: Reduzca el volumen del micro
	4: Teléfono portátil muy cercano al equipo	4: Mantenga el teléfono alejado del equipo durante las llamadas.
	5: Muy cercano a un equipo que provoca interferencias	5: Mantenga el altavoz alejado de otras fuentes de interferencias.
Mantenga el equipo alejado de esos equipos que producen interferencias sin conexión BT	1: El BT está desconectado	1: Seleccione "PARTY" o bien apriete en la tecla Repeat, para volver a los ajustes de fábrica.
	2: El BT está conectado, pero no hay sonido	2: Confirme que está conectado con el nombre correcto del equipo
	3: El dispositivo está muy alejado o con obstáculos entre él y el equipo	3: Evitar las barreras entre los equipos, como paredes, vidrios, etc.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación 9V= 1.5A via supplied 100-240V~ mains adaptor

Batería incluida Lithium 7.4V= 1800mAh

Frecuencia BT 87.5MHz - 108MHz

BT frequency 2402-2480MHz

Potencia RF BT max 1.41dBm

Dimensiones 290 x 255 x 435mm

Peso 3.8kg

¡El diseño y las especificaciones del producto pueden cambiar sin previo aviso!



Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de como proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.

View the item on our website



EU Declaration of Conformity

Hereby we,

LOTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:



Trade name:

Product name:

Portable speaker

Type or model:

PARTY-10RGB

Conforms to the essential requirements of the RED directive 2014/53/EU, ErP directive 2009/125/EC, Commission Regulation (EC) No 2019/1782, 2011/65/EU RoHS directive, the Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 and the battery directive 2006/66/EC, based on the following specifications applied:

EN IEC 62368-1 : 2020 + A11 : 2020
EN 62479 : 2010
EN 50663 : 2017
ETSI EN301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
ETSI EN301 489-17 V3.2.4 : 2020-09
EN 55032 : 2015 + A11 : 2020 + A1 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013
ETSI EN300 328 V2.2.2 : 2019-07
EN 50563 : 2011 + A11 : 2013
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-1-4 : 2013
IEC 62321-1-5 : 2013
IEC 62321-1-6 : 2015
IEC 62321-1-7-1 : 2015
IEC 62321-1-7-2 : 2017
IEC 62321-1-8 : 2017

Place and date of issue:

Saintes (Belgium), on 27/06/2023

Manuel De Sousa
Quality Manager

LOTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.net

LOTRONIC
international



Déclaration UE de Conformité

Nous,

LOTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants :



Marque:

Désignation commerciale : Système de sonorisation portable

Type ou modèle : **PARTY-10RGB**

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/EU, la directive ErP 2009/125/EU, le règlement (CE) N° 2019/1782, la directive RoHS 2011/65/EU, la directive déléguée (UE) N° 2015/863 et la directive Batterie 2006/66/CE

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN IEC 62368-1 : 2020 + A11 : 2020
EN 62479 : 2010
EN 50663 : 2017
ETSI EN301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
ETSI EN301 489-17 V3.2.4 : 2020-09
EN 55032 : 2015 + A11 : 2020 + A1 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013
ETSI EN300 328 V2.2.2 : 2019-07
EN 50563 : 2011 + A11 : 2013
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-1-4 : 2013
IEC 62321-1-5 : 2013
IEC 62321-1-6 : 2015
IEC 62321-1-7-1 : 2015
IEC 62321-1-7-2 : 2017
IEC 62321-1-8 : 2017

Fait à Saintes (Belgique), le 27/06/2023

M. De Sousa
Responsable Qualité

LOTRONIC SA
Av. Zénobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.net



*Download the manual in other languages
from our website:
www.lotronic.net*

*Imported from China by LOTRONIC S.A.
Avenue Zénobe Gramme 9
B-1480 Saintes*